

## Die richtige Handwäsche für wertvolle Fasern.

- Drehen Sie die Außenseite des Teils nach innen.
- Ziehen Sie es sanft durch kaltes Wasser, bevor Sie es in kalter Lauge (niemals über 30 Grad Celsius) mit Wollwaschmittel zügig waschen.
- Lassen Sie Ihr Kleidungsstück nicht im Wasser einweichen! Bei mehrfarbigen Teilen geben Sie einen Schuss Essig in die Lauge.
- Versuchen Sie nie Flecken auszureiben oder auszubürsten. Geben Sie Kleidungsstücke aus Kaschmir, Seide oder Alpaka bei hartnäckigen Flecken lieber in die chemische Reinigung.
- Niemals wringen.
- Heben Sie Ihr Kleidungsstück nun behutsam aus der Lauge und spülen Sie es vorsichtig in reichlich klarem Wasser.
- Spülen Sie es solange aus, bis das Wasser klar bleibt. Auch im letzten Spüßbad ist ein Schuss Essig nützlich.
- Dann legen Sie das Teil leicht ausgedrückt auf ein trockenes Frottiertuch, rollen es in das Tuch ein und drücken Sie es nochmals sanft aus.
- Bei mehrfarbigen Kleidungsstücken legen Sie bitte Tücher zwischen Vorder- und Rückseite und ebenfalls in die Ärmel, damit die Teile nicht aufeinander abfärben können.
- Bringen Sie das Teil noch feucht in Form und trocknen Sie es liegend.
- Falls es nötig ist, das Kleidungsstück zu bügeln, dann bitte die im Etikett angegebene Bügeltemperatur immer genau einhalten.

## Handwash-instructions for delicate fabrics.

- Turn your clothing inside out.
- Pass it through cold water before quickly washing it in cold soapsuds (never exceeding 30°C) using wool washing powder.
- Do not leave your clothing soaking in water. If your clothes are multicoloured, please add a dash of vinegar to the soapsuds.
- Do not try to rub or brush out stains. But if they have really persistent stains give your cashmere, silk or alpaca clothes to the dry cleaners.
- Do not wring.
- Remove your clothes carefully from the water and rinse them cautiously with sufficient clear cold water.
- Rinse them until there are no more suds. Even in the last rinse, a dash of vinegar is useful.
- Then place, slightly squeezed onto a dry terry towel, roll up and press again softly.
- Should you have multicoloured clothes, put towels between front and back as well as between the arms to prevent transfer of any dyes.
- Gently pull the clothes into shape again and dry flat.
- Should ironing be necessary, follow the exact instructions given on the label regarding the correct ironing temperature.

## Lavage à la main.

- Laver sur l'envers.
- Passer le vêtement délicatement dans de l'eau froide avant de le laver dans l'eau froide savonneuse (produit spécial laine). Ne pas dépasser une température de 30°C.
- Ne jamais laisser tremper le vêtement dans l'eau. Pour les vêtements multicolores, ajouter une cuillerée de vinaigre à l'eau de lessive.
- Ne jamais essayer d'enlever les taches en frottant ou en brossant. Si la tache est tenace, pour les vêtements en cachemire, en soie ou en alpaga le nettoyage à sec est préférable.
- Ne jamais tordre.
- Après le lavage, sortir avec précaution le vêtement de l'eau et le rincer soigneusement dans beaucoup d'eau.
- Le rincer jusqu'à ce que l'eau reste claire. Une cuillerée de vinaigre dans la dernière eau de rinçage est aussi conseillée.
- Déposer le vêtement légèrement essoré sur une serviette éponge sèche, le rouler dans la serviette et le presser encore une fois légèrement.
- Pour les vêtements multicolores, il est conseillé de placer des serviettes entre le devant et le dos et dans les manches pour éviter que les différentes parties ne déteignent.
- Remettre le vêtement encore humide dans sa forme et le faire sécher à plat.
- Si un repassage est nécessaire, respecter scrupuleusement la température de repassage indiquée sur l'étiquette.